

FUNDED BY  
REALIZOVANÉ S  
FINANČNOU PODPOROU



Co-funded by the  
European Union  
Spolufinancovaný  
Európskou úniou



In case of questions or emergencies,  
please contact Mrs. **Magdaléna  
Farnesi**, 00420 775 213 774

V prípade otázok alebo mimoriadnych  
situácií kontaktujte, prosím, **Magdalénu  
Farnesi**: 00420 775 213 774



[www.centropa.org](http://www.centropa.org)  
[www.esjf-cemeteries.org](http://www.esjf-cemeteries.org)  
[www.muzeumsnp.sk](http://www.muzeumsnp.sk)

IN PARTNERSHIP WITH  
V SPOLUPRÁCI S

Múzeum  
Slovenského  
Národného  
Povstania

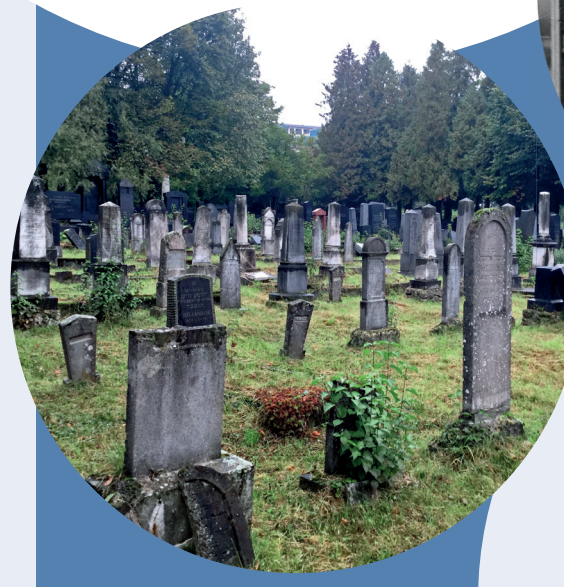
MUSEUM OF SLOVAK NATIONAL UPRISING

**Teaching Jewish heritage  
in your class.** Using Jewish  
cemeteries in education

**Využívanie informácií o  
židovskom kultúrnom  
dedičstve a židovských  
cintorínoch v školskom  
vzdelávacom systéme  
na Slovensku**

A CENTROPA & ESJF TRAINING  
SEMINAR FOR SLOVAK TEACHERS  
MUSEUM OF THE SLOVAK  
NATIONAL UPRISAL  
BANSKÁ BYSTRICA, 13.–14.9.2020

ODBORNÝ SEMINÁR PRE PEDAGÓGOV  
MÚZEUM SLOVENSKEHO  
NÁRODNÉHO POVSTANIA  
BANSKÁ BYSTRICA, 13.–14.9.2020



#### PHOTO CREDITS

Page 1, clockwise from top right:

Jewish Cemetery in Drienov (photo: ESJF)

Katarína Lofflerová, Bratislava, 1915 (Centropa database)

Jewish Cemetery in Banská Bystrica (photo: ESJF)

This page: Mother of Otto Šimko on vacation in Karlovy Vary,  
1919 (Centropa database)

#### POPISKY

Strana 1, vpravo hore:

Židovský cintorín Drienov (foto: ESJF)

Katarína Lofflerová, Bratislava, 1915 (foto: databáza Centropy)

Židovský cintorín, Banská Bystrica (foto: ESJF)

Táto strana: Matka Otta Šimka na dovolenke v Karlových Varoch,  
1919 (foto: databáza Centropy)

A PROJECT BY  
REALIZOVANÝ  
SPOLOČNOSŤOU



 centropa

## DAY 1

Sunday, 13.9.2020

Location: MSNP Education Center,  
Tulská 39, Banská Bystrica

- 12:30** Registration at the Education Center, Tulská 39
- 13:00** Introductory remarks by Dr. Jana Odrobiňáková (MSNP), Borbála Pál (Centropa Budapest), Diana Vonnák (ESJF) and local representatives
- 13:20** Icebreaker activity
- 13:40** Screening of a short film: "ESJF and the Mission to Save Jewish Cemeteries 2019"
- 14:00** Introductory lecture on Jewish heritage in Slovakia by Alica Frühwaldova
- 14:30** Map game: Finding and using maps in the classroom
- 14:45** Teachers discuss how they would use maps in class
- 15:00** Coffee break
- 15:30** Epitaph & tombstone symbols workshop (Prof. Carsten Wilke, CEU, Vienna)
- 17:00** Using Centropa's database to research Jewish heritage
- 17:30** Screening of the Centropa film: "Katarína Loefflerová: The importance of a good vacation"
- 18:00** Martin Korčok: Testimonies of the survivors. Short presentation and QA.
- 18:30** Participants leave the education center and check-in at hotel Národný dom, Národná 790/11
- 19:30** Welcome dinner at hotel Národný dom

## 1. DEŇ

Nedeľa 13.9. 2020

Vzdelávacie centrum Múzea Slovenského národného povstania,  
Tulská 39, Banská Bystrica

- 12:30** Registrácia účastníkov seminára vo Vzdelávacom centre Múzea SNP, Tulská 39
- 13:00** Úvodné slovo PhDr. Jany Odrobiňákovovej (MSNP), Borbály Pál (Centropa Budapest), Diany Vonnák (ESJF) a pozvaných hostí
- 13:20** Zoznamovacie aktivity
- 13:40** Premietanie krátkého filmu: "Nadácia ESJF a jej program na záchranu židovských cintorínov"
- 14:00** Židovského dedičstvo na Slovensku (Alica Frühwaldová)
- 14:30** Hra s mapami: Ako pracovať so starými mapami na vyučovacích hodinách?
- 14:45** Diskusia k téme práca s mapami a ich využitie
- 15:00** Prestávka na kávu
- 15:30** Workshop: Židovské cintoríny: Čo prezradí maceva? (prof. Carsten Wilke, CEU, Viedeň)
- 17:00** Prezentácia databázy Centropy
- 17:30** Promietanie filmu z databázy Centropy: "Katarína Loefflerová: Aké je dôležité mať dobré prázdniny"
- 18:00** Martin Korčok: Svedectvá preživších
- 18:30** Vyhodnotenie prvého dňa a odchod na hotel (Hotel Národný dom, Národná 790/11)
- 19:30** Uvítacia večera v Hoteli Národný dom

## DAY 2

Monday, 14.9.2020

Location: MSNP Education Center,  
Tulská 39, Banská Bystrica

- 8:30** Check out of hotel, participants take their things with them to the education center
- 9:00** Participants walk to the local cemetery. The dos and don'ts when visiting a Jewish cemetery: handout and quizz.
- 9:15** Guided tour of the local Jewish cemetery. (Juraj Turčan, Jewish religious community Banská Bystrica and Centropa)
- 10:45** Return to the Education Center and coffee break.
- 11:00** Making a school project on Jewish cemeteries: Work in groups.
- 12:15** Lunch
- 13:15** Making a school project on Jewish cemeteries: Group presentations and feedback.
- 13:45** Presentation of Centropa student projects
- 14:15** Introduction of the Centropa Youth competition including guidelines
- 14:45** Coffee break
- 15:15** Workshop: how to write a good script? How to create a photo story? (Borbála Pál, Centropa Budapest)
- 16:00** Final remarks and seminar certificates
- 16:15** End of seminar

## 2. DEŇ

Pondelok, 14.9.2020

Vzdelávacie centrum Múzea Slovenského národného povstania,  
Tulská 39, Banská Bystrica

- 8:30** Odhlásenie z hotela, účastníci si so sebou zoberú svoje veci do Vzdelávacieho centra
- 9:00** Hromadný odchod na prehliadku židovského cintorína. "Co robiť a nerobiť na židovskom cintoríne?" Kvíz a pokyny
- 9:15** Komentovaná prehliadka židovského cintorína (Juraj Turčan, Židovská náboženská obec Banská Bystrica, Centropa)
- 10:45** Návrat do Vzdelávacieho centra a prestávka na kávu
- 11:00** Práca v skupinách: Ako vytvoriť školský projekt zameraný na tematiku židovských cintorínov?
- 12:15** Obed
- 13:15** Ako vytvoriť školský projekt zameraný na tematiku židovských cintorínov? Prezentácia pracovných skupín a zhrnutie
- 13:45** Predstavenie študentských projektov Centropy
- 14:15** Predstavenie mládežníckej súťaže Centropy a všeobecných pravidiel, ako vytvoriť súťažný príspevok
- 14:45** Prestávka na kávu
- 15:15** Workshop: Ako napísať scenár k študentskému filmu? Ako vytvoriť úspešný fotopribeh? (Borbála Pál, Centropa Budapest)
- 16:00** Zhrnutie seminára a záverečné slová. Účastníci obdržia certifikát
- 16:15** Ukončenie seminára